

KEUVREUX PERINE

TRANSLATOR – PROJECT MANAGER

France, Metz 57 000 - keuvreux.perine@gmail.com
https://www.linkedin.com/in/périne-keuvreux-ba5b21254/

SUMMARY

Passionate about the intersection of language and technology, I bring hands-on experience in translation, subtitling, and localization. I've managed multilingual glossaries, contributed to European tenders, and subtitled documentaries for international audiences. **Currently looking to join a dynamic team where I can grow and contribute from day one.**

WORK EXPERIENCE

Baby-sitting, Moyeuvre-Grande – France — Nov 2021 – today

- Baby-sitting within an Italian family. Daily exchanges in Italian with the parents and occasionally with the children.

Internship, Studio Moretto Group, Brescia - Italy — Mar 2025 - Aug 2025

- Assistant Project Management (public/private tenders, service coordination)
- Translation support (glossaries, DTP, termbase)
- Contributed to multilingual glossary creation (50+ terms) and supported public/private tender processes.

Internship, Louvigny Media, Bruxelles - Belgium — Apr 2024 - Aug 2024

- Subtitling, translation, proofreading, writing, rewriting in the world of journalism and film (historical documentaries)
- Subtitled over 3 historical documentaries and contributed to translation/editing for journalism-related content.

La Compagnie des Bateaux de Metz, Metz – France — Jun 2023 - Sep 2023

- Post of sailor on the shuttles Metz'o in Metz.
- Customer contact, management of the sale of tickets and checkout on board.

Internship, Repères Communication, Kehlen - Luxembourg — Mar 2023 - May 2023

- Translation, proofreading, rewriting.

Consulate of Italy, Metz - France — Jun 2022 - Aug 2022

- Data entry operator; transmission of birth, marriage and death certificates and processing emails in Italian.

FORMATION

University of Lorraine, Metz — Sep 2023 - Sep 2025

- Master in Translation Technologies (SDL Trados Studio, MemoQ, etc.)

University of Lorraine, Metz — Sep 2020 – Jul 2023

- Bachelor's in foreign Languages Applied to Business and Translation, with honors.

Highschool Julie Daubié, Rombas — Sep 2017 - Jul 2020

- Economic and Social Baccalaureate, with honors.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Languages: French, native / English, C2 / Italian, C1 / Spanish, A1 / Luxembourgish, A1

Hard skills: SDL Trados Studio, MemoQ, Phrase, SDL MultiTerm, Glossary Converter, TermBase, Adobe Acrobat, Microsoft Word.

Soft skills: sense of detail, time management, adaptability, communication skills, curiosity, autonomy, team spirit, intercultural sense and critical thinking.

Certifications: SemRush: Principes de SEO / Columbia+: Learning AI Throuh Visualisation